

Art. 11. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van de datum van inwerkingtreding van de ordonnantie van 16 juli 1998 betreffende de toekenning van subsidies om investeringen van openbaar nut aan te moedigen.

Art. 12. De Minister bevoegd voor Plaatselijke Besturen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 16 juli 1998.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
De Minister-Voorzitter,
bevoegd voor Plaatselijke besturen, Werkgelegenheid,
Huisvesting en Monumenten en Landschappen,
Ch. PICQUE

Art. 11. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur de l'ordonnance du 16 juillet 1998 relative à l'octroi de subsides destinés à encourager la réalisation d'investissements d'intérêts publics.

Art. 12. Le Ministre qui a les pouvoirs locaux dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 16 juillet 1998.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
Le Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux,
de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites,
Ch. PICQUE

N. 98 — 2128

[C - 98/31332]

16 JULI 1998

**Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering
betreffende de bekendmaking van de zomervakantie voor scholen**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw;

Gelet op de ordonnantie van 5 juni 1996 betreffende de milieuvergunningen;

Op voorstel van de Minister van Ruimtelijke Ordening en de Minister van Leefmilieu,

Besluit :

Artikel 1. Voor het kalenderjaar 1998 duurt de zomervakantie voor scholen, zoals bedoeld in de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw en in de ordonnantie van 5 juni 1996 betreffende de milieuvergunningen, van 1 juli 1998 tot 31 augustus 1998.

Art. 2. De Ministers van Ruimtelijke Ordening en Leefmilieu zijn belast met de uitvoering van deze overeenkomst.

Brussel, 16 juli 1998.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en Minister van Plaatselijke Besturen, Tewerkstelling, Huisvesting en Monumenten en Landschappen,

Ch. PICQUE

De Minister van Ruimtelijke Ordening,
Openbare Werken en Vervoer,
H. HASQUIN

De Minister van Leefmilieu en Waterbeleid,
Renovatie, Natuurbehoud en Openbare Netheid,

D. GOSUIN

F. 98 — 2128

[C - 98/31332]

16 JUILLET 1998

**Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
portant communication des vacances scolaires d'été**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme;

Vu l'ordonnance du 5 juin 1996 relative aux permis d'environnement;

Sur la proposition du Ministre de l'Aménagement du Territoire et du Ministre de l'Environnement,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'année civile 1998, la période de vacances scolaires d'été, visée par l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme et par l'ordonnance du 5 juin 1996 relative aux permis d'environnement s'étale du 1^{er} juillet 1998 au 31 août 1998.

Art. 2. Les Ministres de l'Aménagement du Territoire et de l'Environnement sont chargés de l'exécution de la présente convention.

Bruxelles, le 16 juillet 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et Ministre des Pouvoirs Locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites,

Ch. PICQUE

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire,
des Travaux publics et du Transport,
H. HASQUIN

Ministre chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau,
de la Rénovation, de la Conservation de la Nature
et de la Propreté publique,

D. GOSUIN

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

[98/16124]

Arbeidsrechtbanken te Namen en te Dinant. — Ontslag

Bij koninklijk besluit van 23 april 1998, dat uitwerking heeft met ingang van 5 januari 1998, wordt aan de heer R. Rabeux, wonende te 5570 Beauraing, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van rechter in sociale zaken, als zelfstandige, bij de arbeidsrechtbanken te Namen en te Dinant.

Hij wordt ertoe gemachtigd de eretitel van zijn ambt te voeren.

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

[98/16124]

Tribunaux du travail de Namur et de Dinant. — Démission

Par arrêté royal du 23 avril 1998, qui produit des effets le 5 janvier 1998, démission honorable de ses fonctions de juge social, au titre de travailleur indépendant, près les tribunaux du travail de Namur et de Dinant, est accordée à M. R. Rabeux, domicilié à 5570 Beauraing.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.